



# INGEDE

November 2007, Vol. 10, No.2



## UMSHINI OMUSHA OSETSHENZISWA EKUHLAHLHENI UMOBA OBIZWA NGE-“CANE THUMPER”

**U**kugawula umoba kuwumsebenzi onzima ingakho nje kungelula ukuthola abagawuli/abagenci bomoba unyaka nonyaka. Noma kunjalo, kunesibalo esikhulu sabantu abangenamakhono abangaqashive abangakuthola kuyindlela emukelekayo futhi enembuyiselo ukusebenzisa lomshini uma kuhlahlwua umoba.

Ukusebenza kwalomshini kudinga umqhubi kanye nabanye abasebenzi abambalwa njengoba sibona kulesithombe esingehla.

Lomshini uthatha indawo yokugawula/genca umoba okungumsebenzi onzima ophula iqolo ekuhlahleni kanti uthola/thatha isikwata sawo kubasebenzi abavele bekhona. Lomshini awenzi abantu balahlekelwe umsebenzi wabo kodwa uqedza lesigaba sokugawula kuphela.

Umoba isitshalo esinenzuko kodwa kunzima ukusihlahla futhi kudinga uwugawulele/uwugencele maphansi maqondana nomhlabathi njengoba ushukela omningi utholakala maphansi nesiqu. Ubude besipunzi esisalayo uma umoba ugawulwe ngesandla silinganiselwa ku 22-30mm kanti uma usikwe ngalomshini silinganiselwa ku 16-25mm, ngaleyondlela ukusebenzia lomshini kunciphisa ukulahleka/ukusala koshukela ensimini.

Ukusika kwalomshini kuseqophelweni eliphezulu futhi akukaze kuholele ekuncipheni noma ekweheleni komoba ensimini kanti kunjalo nje futhi ukuhluma komoba osikwe ngalomshini akuhlukile kogawulwe/gencwe ngesandla, wonke uhluma ngokufanayo.

Awukho futhi umehluko ngokwezinga lokugawula/sika phakathi kokuhlahla umoba ophundiwe/hlutshiwe noshisiwe. Nokho umfutho/ijubane lokusika umoba ophundiwe liyehla ngenxa yemfucuza eningi.

Umthamo womsebenzi owenziwa yilomshini awuhluki kakhulu uma usika umoba ongawile onesivuno esiphakathi kwamathani angama-40 kuya kwangama-80 ngehektare kodwa uma isivuno sesiba ngaphezelu kwamathani angama-80 ngeHektare futhi umoba uwile, umkhiqizo/umsebenzi owenzayo uyebla ngenxa yokuthi kunomsebenzi omningi nokuthi futhi abalalisa/takisha umoba osusikiwe bayashesa ukukhathala.

Ngokwesilinganiso esihle, isikwata sabantu abayishilu singahlaha indawo engaphansana kweHektare (0.8ha) ngosuku esilinganisweni sendawo ekhiqiza amathani angama-70 ngeHektare (70tc/ha).



i“Cane Thumper” kanye nomqhubi wayo nesikwata kusikwa umoba, (esithombeni esincane esiphakathi) ubude beziphunzi ezisalayo lakusike khona lomshini (i-Cane Thumper).

Umphumela womsebenzi owenziwe endaweni esogwini oluseNingizimu nesifundazwe ukhombisa ukuthi isidingo sabasebenzi siyefana uma usebenzisa lomshini noma kugawula abantu kodwa loku kuvula kakhulu ithuba lokusebenzia abesifazane.

Isikwata salomshini sima kanje:

Umqhubi womshini: owesilisa oyedwa

Abataka/lalisa umoba: 4 – 5 abesifazane

Abanquma amathophisi: 1 – 2 abesilisa/sifazane

Emobeni onesivuno esiphansi ezindaweni ezingamathafa, ungakwazi ukusebenzia abasebenzi abane abataka/lalisa umoba noyedwa onquma amathophisi. Ezindaweni ezechlelayo, ukuze umshini usebenze kahle kudingeka ube nababili abanquma amathophisi ukuze omunye abhekane nokugawula lapho umshini ungakwazi ukusika umoba khona njengalakunamatshe khona nalasemngceleni wamasimu.

Izindleko zokusebenza kwalomshini zingehluwahluka ngenxa yomhlabathi, ukutsheka kwendawo, ukugqagqana kwamalayini omoba, nokunye.

Izindleko zokusebenza kwalomshini ngethani lomoba.

Izindleko ezicaziwe uma kuhlahlwua indawo engaphansana kweHektare (0.8ha) ngosuku, kunqunye amathophisi bese kulaliswa/takisha umoba kolayini zimi kanje:

Izindleko	Nge-Hora	Nge-Thani
Zokuba/khokhela umshini	R21.65	R 2.76
Zokusebenza komshini	R27.71	R 3.53
Zabasebenzi	R42.81	R 5.46
ISAMBA	R 92.18	R 11.75

Ukuthola ulwazi olwengeziwe ngalomshini, xhumana nalaba:

**Bruce Anderson** (Marketing Manager)

Cell: +27 82 – 497 6128

Email: banderson@cse.co.za

[www.canethumper.com](http://www.canethumper.com)

Abakwa-Northmec & New Holland yibo abadayisi balomshini ezindaweni ezise-Ningizimu nasoGwni oluseMpumalanga ye-Afrika.

ngu Peter Lyne, Principal Engineer.

Ubukhulu Bendawo Ehlahlwayo	Amathani Ahlahlwayo Ngosuku	Amathani Ahlahlwayo Ngehora	Izindleko Ezididiyelwe Ngethani Lomoba
0.60ha	45.0	5.88	R 15.67
0.70ha	52.5	6.86	R 13.43
0.80ha	60.0	7.84	R 11.75
0.90ha	67.5	8.82	R 10.45
1.00ha	75.0	9.80	R 9.40
1.10ha	82.5	10.78	R 8.55



# IZINHLOBO EZINTSHA ZOMOBA

**Z**intathu izinhlobo ezintsha zomoba ezisanda kudedelwa/kukhishwa abesikhungo sezocwaningo kwa-SASRI. Lezizinhlobo zingo N46 olungele izindawo ezinenkasa ezisenyakatho, u N47 olungele izindawo ezisogwini/ezigudle ulwandle kanye no N48 olungele izindawo ezimaphakathi nezwe.

## U N46 – wezindawo ezinenkasa zasenyakatho

U N46 wenza kangcono esivunweni kunezinye izinhlobo uma uvunwe ngenkathi isikhathi sokuhlahla sesiya ngasekupheleni (September/Mandulo kuya ku-October/Mfumfu), ebese wenza kahle kakhulu uma uvunwa ekupheleni kwesikhathi sokuhlahla (November/Lwezi kuya ku-Zibandlela/December). Isivuno somoba siyafana etshalweni nakumahlumela amathathu. Okunye ngo N46 ukuthi uyazwela uma kunomswakamo onganele emhlabathini. Kolunye ucwanirolo olwensiwa eMpumalanga lapho insimu ingachelewanga/niselwanga khona kwatholakala ukuthi isivuno sibi. U N46 unezimpawu ezifanayo nezomzali wawo uN25. Uqhuma futhi uhlanganisa kahle, uneziq eziningi futhi ezinde. Ngenxa yalokho kuyenzeka uwe uma isivuno siphezulu. Lenhlobo iyamelana nesifo umabalabala (mosaic) futhi imelana kangcono nesiwumba (smut) kuno N25.

## U N47 – wezindawo ezigudle ulwandle

U N47 wenza kangcono emhlabathini ongemuhle ezindaweni lapho kuhlahla khona ezinyangeni eziyi 15 kuya kweziyi 18, futhi isivuno siya sibangcono kwihlumela lokuqala nelesibili. Lenhlobo inoshukela omningi. U N47 awenzanga kahle njengezinye izinhlobo ngaphansi kwezimo zokukhula komoba ezinhle. U N47 unendlela yokukhula efanayo neymzali wawo okungu N12, uyaphuza ukuqhuma nokuhlanganisa kodwa uyaxhanta. U N47 unakho ukumelana nesihlava (eldana) kodwa umelana kakhulu nesiwumba (smut) kanye nomabalabala (mosaic) kuno N12.

## U N48 – wezindawo ezimaphakathi nezwe

U N48 une RV ephezulu uma uhlahlwa emva kwezinyanga ezingamashumi amabili (20) ezindaweni ezimaphakathi nezwe. Lomoba unoshukela ophezulu kunezinye izinhlobo ezinconyiwe kulezizindawo. U N48 awunazo iziqu eziningi ezinkulu futhi unomkhuba wokukhula uthi ukuvuleka kancane, ufana nomzali wawo u CP70/1133, ngenxa yalokhu unomkhuba wokuwa uma isivuno somoba siphezulu. Umelana nezifo ezinjengo mabalabala (mosaic) futhi umelana kangcono nesiwumba (smut) kanye nesihlava (eldana) kunezinye izinhlobo zalezizindawo.

# ABALIMI BOMOBA, UMKHIQIZO NEZINGUQUKO EKUPHATHWENI KOMHLABA

**I**mboni kaShukela yase Ningizimu Afrika isahamba ngokuyiko ekufezekiseni iphupho/isidindo sika-Hulumeni sokuthi ngonyaka ka-2014 ingxene elinganiselwa emaphesen-tini angu-30 (30%) yomhlaba onabanikazi ube ususezandleni zabalimi abansundu.

Izinguquko ekuphathweni komhlaba nokubuy-iselwa kwawo kulabo abaphucwa /abasuswa kuwo phambilini kuyinto ekhona eyenzeka ngempela eNingizimu Afrika futhi loku kuzove-za amathuba kulethe nezinselelo ngokufanayo kubanikazi abasha nakulabo abahlinzeka ngosizo embonini.

Akungabazeki ukuthi izinkampani zemishini kashukela eziningi eNingizimu Afrika zibhek-e-ne nenkinga yokushoda komoba emishinini/ezigayweni zabo futhi lokhu kunomthelela kwinzuko/mbuyiselo eyehlile ezimalini zabo abazitshale kulezizigayo njengoba izindleko zokukhiqiza zinyuka kanti umkhiqizo wona ube wehla.

Ukufakelwa noma ukungena komoba emshi-nini/esigayweni kuyinto ebucayi kakhulu eb-hekwayo ngenkathi kuthathwa izinqumo uma ukuvalwa komshini kuyinto enokwenzeka.

Ingingi labanikazi bamapulazi abasha bayakuqala ngqa ukuba ngabalimi ezimpilweni zabo ngaleyondlela badinga ukunakekelwa okunzulu ukuqinisekisa ukuthi umhlabo lowo asebewuthengile uyaqhubea nokukhiqiza ngendlela, ngaleyondlela loko kunciphisa amathuba okuthi imishini kashukela/izigayo zomoba zivalwe. Ukufaka umanyolo kanye nokunqanda ukhula yizona zinto ezibaluleke kakhulu ezingaqinisekisa ukuthi ubanayo/uyayibona imbuyiselo emalini oyitshale kule-lolupazi. E Ningizimu Afrika kunesidingo esikhulu sokuthi abalimi bahlale/bazigcine bengabalimi futhi baphumelele ekusebenziseni ngokusemazingeni aphezulu umhlabo oyisiz-



inda esinqabile futhi bawusebenze ngendlela ezoqinisekisa ukuthi ulondolozekile futhi uhlala ukhona isikhathi eside usesimweni esihle. Abalimi bayaluleka ukuba baqinisekise ukuthi izindlela zokulima ezejwayelekile ziassetshenziswa ngaphambi kokujaha ukufuna ulwazi/ubuchwepheshe obusha obuphambili. Isikhungo sezocwaningo Iwezomoba esise-Mandaskomu (SASRI) sinethimba labeluleki abangochwepheshe kwezomoba abangak-wazi ukukusiza ngezeluleko eziphathelene nokukhiqizwa komoba ongazidinga njengom-limi. Enza isiqiniseko sokuthi laba beluleki uyabasebenzisa, landela/sebenzisa izeluleko zabo ngesikhathi esifanele ngaleyondlela ibhizinisi lakho liyokuzuzisa.

## UKUTHOBELA UMTHEHO WOMLI MO WAMADELO NAMAHLATHI WONYAKA U -1998

Emhlanganweni wozihlalo bamakomiti ezeMvelo obubanjewi Emhlali, enhla nogu lakwa-KwaZulu-Natal ngenyanga efile (uMfumfu) obekuthulwa kuwo izinkulomo ngabomnyango weZindaba zaManzi namaHlathi (Department of Water Affairs and Forestry - DWAF) kanye nabe nhlangano yokuqapha umlilo ebizwa nge KZN Fire Protection Association (FPA), kuphakany-iswe izinyathelo ezithile ezizonika amandla amalungu emboni kaShukela ukuba akhulumo ngokuphathwa komlilo emobeni ngesikhathi kuhlahla ngokuhambisana nemithetho ka-Hulumeni emisiwe.

Lokhu kumbandakanya izincomo ezenziwe zokuthi imikhandlu yabalimi bendawo nendawo (Local Grower Councils) ibheke ukuthi zingasunguleka kanjani lezhinglangano zokuqapha umlilo (Fire Protection Association) ezindaweni zabo ngokwehlukana kwezigayo-zomoba/kwemishini abathuthela kuyona umoba. Uma ikhona inhlango eseyasungulwa noma esasemgudwini wokusungulwa, kudingeka ukuthi bonke abalimi abalima emhlabeni okungowabo/onetaryitela

kanjalo nalabo abalima ezindaweni zamaKhosibazibandakanye nayo ngokuba babe ngamalungu ayo .

Ukuhlomula kwamalunga alezizinhlangano (FPA) ukukwazi ukubeka imigomo nemithetho ephathelene nokushiswa komlilo futhi bakwazi ukuqoka umuntu ozoba uMqaphi womlilo (Fire Protection Officer-FPO) ozogondisa/abhekane nako konke okumayelana nokushiswa komlilo okwenzeka enhlanganweni leyo azobe eqokwe kuyona. Uma uhlala lwamazinga obungozi bomlilo selucutshungulisiswe kahle, ukushiswa komlilo kungaqondiseka kalula, ngemvume, ngaphansi kwezimo zobungozi bomlilo wequbula.

Inhlango kaShukela yaseMzansi Afrika (SASA) iyoisa ngokuxhumana nokuxoxisana nabe KZN FPA kanye ne DWAF ukugqamisa/ukuphakamisa ubuhle nokuzuza kwalezhinglangano (FPA's) mayelana nemibiko nangolwazi ngesimo sezulu kanye nezinhlelo zokulwa nomlilo futhi bavuselele imigomo yokushiswa komlilo ukuyenza ihambisane nemithetho nemigomo emisha ebekiwe.

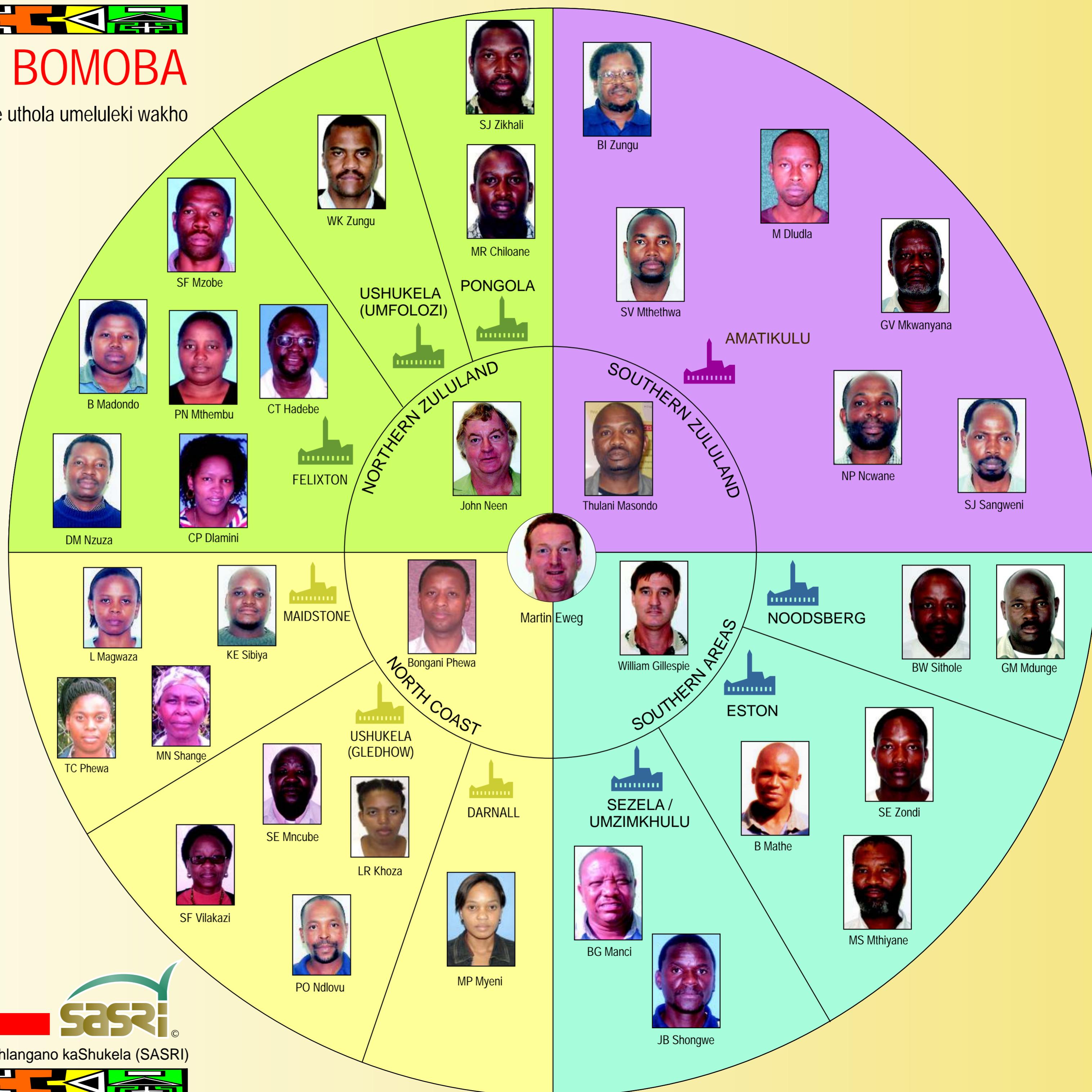




# YAZI ABELULEKI BAKHO BOMOBA

Ake ubuke lelsono elinezithombe, thola isigayo sakho bese uthola umeluleki wakho

Surname	Initials	Mill Area	SubDistrict	Office Tel No.
<b>North Coast Region – Phewa FB</b>				
Mncube	SE	Ushukela (Gledhow)	Maphumulo	032 481 2008
Vilakazi	SF	Ushukela (GH)	Maphumulo	032 481 2008
Ndlovu	PO	Ushukela (GH)	KwaDukuza	032 5525 302
Myeni	NP	Darnall	KwaDukuza	032 5525 302
Khoza	LR	Ushukela/Maidstone	KwaDukuza	032 5525 302
Magwaza	L	Maidstone	Ndwedwe	032 533 4018
Phewa	TC	Maidstone	Ndwedwe	032 533 4018
Sibiya	KE	Maidstone	Ndwedwe	032 533 4018
Shange	MN	Maidstone	Durban Metro	031 3022 800
<b>Zululand North Region – Neen JL</b>				
Madondo	SE	Felixton	Umhlathuze	035 794 2381
Hadebe	TC	Felixton	Umlalazi	035 474 5329
Nzuza	DM	Felixton	Umhlathuze	035 794 2381
Zikhali	SJ	Phongola	Jozini	035 572 1280
Mzobe	SF	Felixton	Umhlathuze	035 794 2381
Chiloane	MR	Pongola	Simdlangentsha	034 4131 370
Mthembu	PN	Felixton	Mthonjaneni	035 450 2121
Dlamini	CP	Felixton	Umhlathuze	035 794 2381
Zungu	WK	Ushukela (Umfolozi)	Hlabisa	035 838 1044
<b>Zululand South Region – Masondo TR</b>				
Mthethwa	SV	Amatikulu	KwaDukuza	032 5525 302
Nkwanyana	GV	Amatikulu	KwaDukuza	032 5525 302
Ncwane	NP	Amatikulu	KwaDukuza	032 5525 302
Dladla	M	Amatikulu	Umlalazi	035 474 5329
Zungu	BI	Amatikulu	Umlalazi	035 474 5329
Sangweni	SJ	Amatikulu	Umlalazi	035 474 5329
<b>Durban South &amp; Midlands Region – Gillespie W</b>				
Zondi	SE	Eston	Umkhambathini/ Richmond	033 347 621
Mdunge	GM	Noodsberg	Umshwati	033 347 6216
Sithole	BW	Noodsberg	Umshwati	033 347 6216
Manci	BG	Sezela	Vulamehlo	039 974 0141
Mathe	B	Eston	Durban Metro	031 915 0044
Mthiyane	MS	Eston	Vulamehlo	039 974 0141
Shongwe	JB	Sezela/Umzimkhulu	Umzumbe	039 699 1761



UMFELANDAWONYE

**sasri**<sup>®</sup>

Phakathi koMnyango weZolimo Kahulumeni (KZNDAEA no MPDA) Nenhlangano kaShukela (SASRI)





# South African Sugarcane Research Institute

Unlocking the Potential of Sugarcane

170 Flanders Drive, Mount Edgecombe, KwaZulu-Natal

Telephone: 031-508 7400

Fax: 031-508 7597

Website: <http://www.sugar.org.za>



## January / Masingana 2008

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

- Uma kunohlelo, umsebenzi uhamba kahle. Ngakhoke, qala wakhe uhlelo lomsebenzi ngaphambili kokuvulwa kwezisini ethsa
- Hlela nabawka P&D ukuba bakholele imbewu yakho njengoba isifo uMbahasa (RSD) siyinkinga. Hlela ukuhlolwa kwamasimusi azobulawa umoba ukuze uma enalesifo angatshalwa lutho/aphunyuzwe
- Umoba ukhula kahle kulenyanga ngakhoke ungawubambezeli ngokungawuhlakuli nokuphuza ukwufaka isikhuthaza

## February / Nhlolanja 2008

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

- Uhlelo lwezisini ezoqala kumele ngabeselumi ngomumo. Ingabe usuqalile ukwenza izinhlelo zokuhlahla nezokuvuselela amasimu?
- Bheka uhlelo lakho lokuvuselela amasimu, uqinisekise ukuthi unembewu eyanele futhi esezingeni
- Gcina imigwaqo, ixitubhe, amabhande omlilo nemigudu yamanzi ihlanzekile noma inotshani obusikiwe/fishane

## March / Ndasa 2008

S	M	T	W	T	F	S
30	31					1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

- Lena inyanga yokugcina ongafutha ngayo iRound-up ukuqinisekisa ukuthi umoba omdala uyafa-fi uma uzosebenzisa uhlelo lokutshala ungalimanga (minimum till)
- Khumbula izilinganiso zomoba ozohlahlwa ziyingegeka ukuphela kwalenyanga
- Uma utshala umoba ezindaweni ezinesithwathwa, tshala manje hayi ngo-Mbasa

## April / Mbasa 2008

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- Ubuhle bomoba bubalulekile kakhulu. Qala ukuhlahlwa ngokusezingeni eliphezu-lu. Ukuhundla umoba ngendlela nokunqamula amathophisi ngokuyiko kuya-siza futhi qikelela ukuthi siba sifishane isikhathi phakathi kokuhlahla nokuthumela umoba emshinini
- Amasimu ahlelelwel ukubulawa umoba nalawo ahlaselwe isihlava (eldana) mawahlahlwu kuqala

## May / Nhlaba 2008

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- Isinqumo sokuthi iwaphi amasimu ozowashisa nozowa-phundla/hluba kumele ngabeseluthile – ukuphundla/ukuhluba umoba konga umswakamo kunqande nokhula
- Thatha amasampula omhlabathi emasimini akho azotshalwa nakulawo asehlahlwe, uwathumele kwa-SASRI

## June / Nhlangulana 2008

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

- Hlola onke amabhande omlilo ukuqinisekisa ukuthi anele futhi aphephile
- Nquma ukuthi uzolwenza kanjani uhlelo lokuchitha umoba onezifo noxubile epulazini lakho. Okokugala, sungula umbhede. Hlela ukuhlahla ngokushesha. Bekisa imbewu ozoyitshala
- Bulala izinhlaseli ezithikameza imvelo bese utshala imithi yemvelo

## July / Ntulikazi 2008

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

- Ukuhala isikhuthaza kumele kuqale ngo-Ncwaba ngakhoke qinisekisa ukuthi usunayo umanyolo okuyiso nesibalo samasaka okuyiso nokuthi okokuwufaka kusesimweni
- Lesi isikhathi sokubulala amavolontiya emasimini alindele ukuhlahla – qinisekisa ukuthi uyawamba uwasuse ensimini ngaphambili kokutshala ngoba angathwala izifo

## August / Ncwaba 2008

S	M	T	W	T	F	S
31					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

- Onke amasimu asehlahlwe adinga isikhuthaza ku-Ncwaba no-Mandulo, qinisekisa uyakwenza loku ngokushesha
- Tshala emva kwezimvula zokujala. Ngabe imbewu yakho isihloliwe? Ingabe usunayo imvume yabezifo nezinambuzana (P&D) yokusebenzisa lembewu yakho?
- Ezindaweni lapho isifo I-Mosaic siyinkinga khona, ukuhlahla kumele kusheshe kuqale futhi kuphele engakafiki u-Zibandlela

## October / Mfumfu 2008

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- Hlola insimu ngayinye masonto onke ukuze wakhe uhlelo lokuhlakula.
- Amasimu aseduze nomgwaqo nasehabathini washiyele ukuhlahla ngenkathi kumanzi
- Bhalisela uqequesha ozodinga ukulwenza ngenkathi umshini uvaliwe. Kunoxhaso kulezfundo, thintana nekomiti labalimi endaweni (MCC)

## November / Lwezi 2008

S	M	T	W	T	F	S
30						1
2	3	4	5	6	7	8